

TOPAZ HD XL

Freedom Scientific, Inc.
Traduction Ceciliaa – Avril 2012

Copyright © 2011 Freedom Scientific, Inc. All Rights Reserved. TOPAZ® is a trademark of Freedom Scientific, Inc. in the United States and other countries. Information in this document is subject to change without notice. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission of Freedom Scientific.

Technical Support

To contact **Technical Support** by telephone, U.S. customers can call **(727) 803-8000**, Monday through Friday, 8:30 A.M. to 7:00 P.M. (Eastern Time).

To contact by e-mail, send questions to **Support@FreedomScientific.com**.

To search the knowledge base, visit **www.FreedomScientific.com** and choose the Support link.

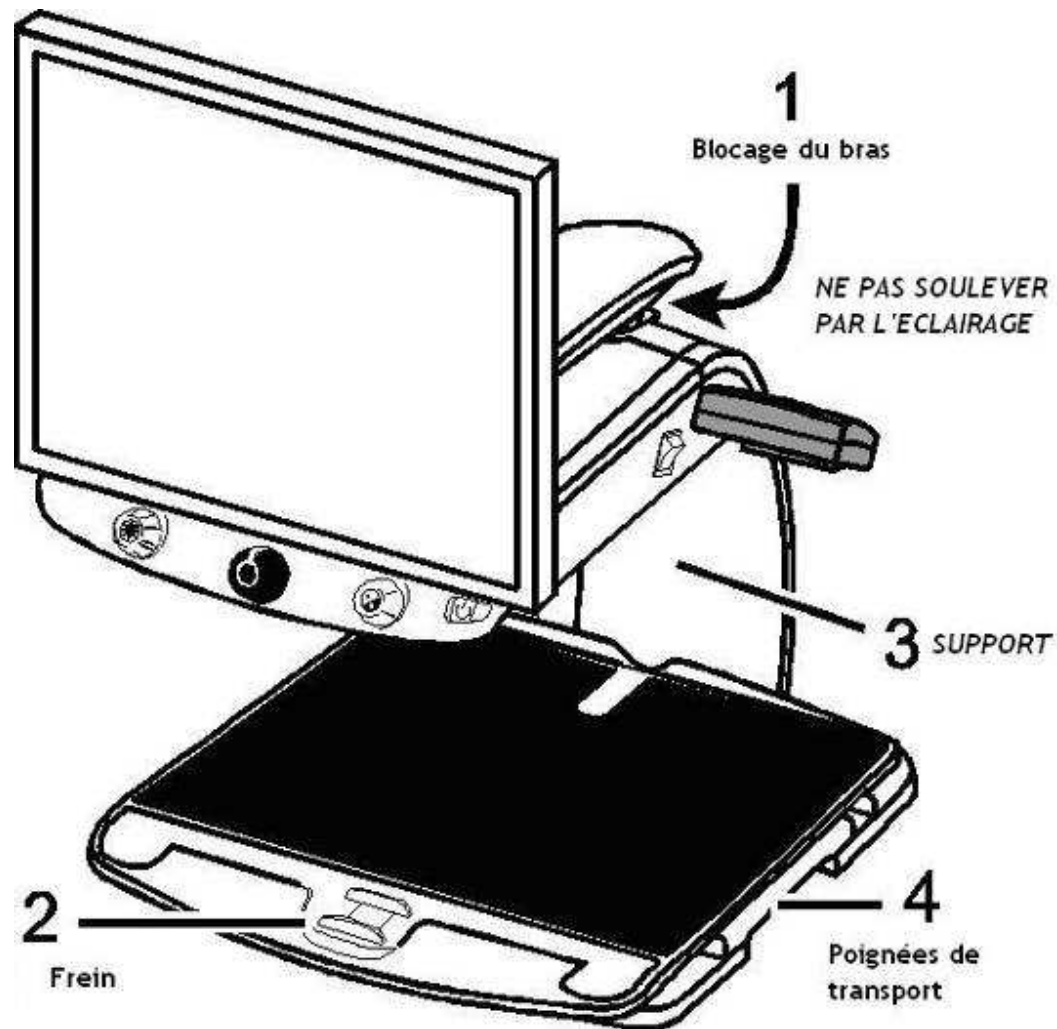
Table des matières

Transporter ou déplacer TOPAZ.....	3
Utiliser TOPAZ.....	6
Opérations avancées	13
Débrayage de l'autofocus et pointeur lumineux.....	13
Eteindre l'éclairage LED	14
Lignage & Fenêtrage.....	15
Choisir entre lignage et fenêtrage	16
Déplacer le lignage ou le fenêtrage :	17
Ajuster la largeur entre le lignage et le fenêtrage.	18
- Pour le lignage et fenêtrage horizontal	18
- Pour le lignage et fenêtrage vertical	18
Annexe A – Changer les réglages du TOPAZ.....	19
Réglages du TOPAZ.....	19
Ouvrir le mode configuration et modifier les réglages du TOPAZ.....	19
Personnaliser les réglages de grossissement	22
Choisir une table de grossissement :.....	23
Choisir l'affichage du grossissement	25

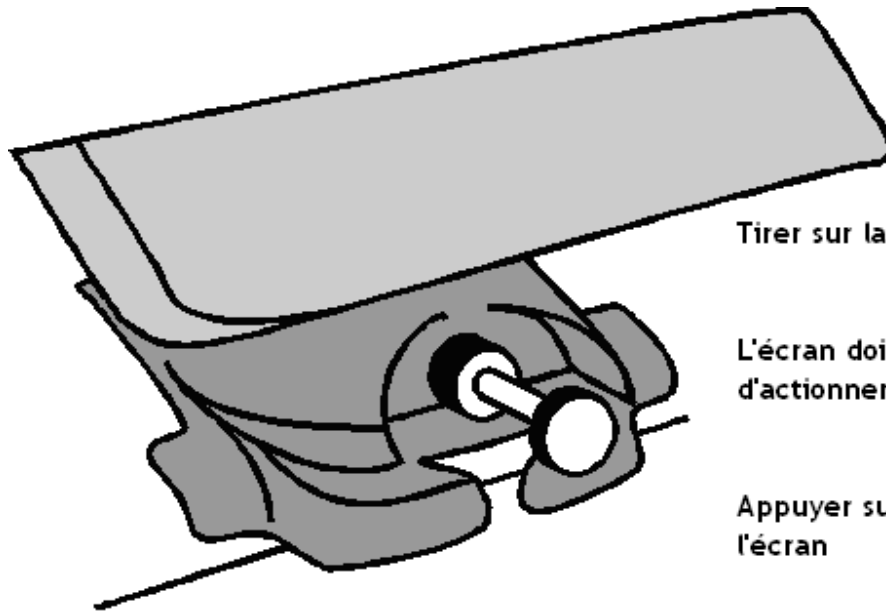
Restaurer les paramètres par défaut	26
Afficher la version du firmware.....	27
Annexe B- Utiliser le TOPAZ XL comme écran d'ordinateur.....	28
Ordinateur de bureau vers TOPAZ XL via VGA.....	28
Ordinateur portable vers TOPAZ XL via VGA.....	29
Annexe C – Connecter Topaz XL à votre ordinateur	31
Annexe D – Connecteurs du panneau arrière	32

Transporter ou déplacer TOPAZ

Utilisez cette image et les textes des pages 2 et 3 pour soulever, transporter ou déplacer TOPAZ



1. Bloquez le bras pour empêcher l'écran de bouger lors des déplacements.



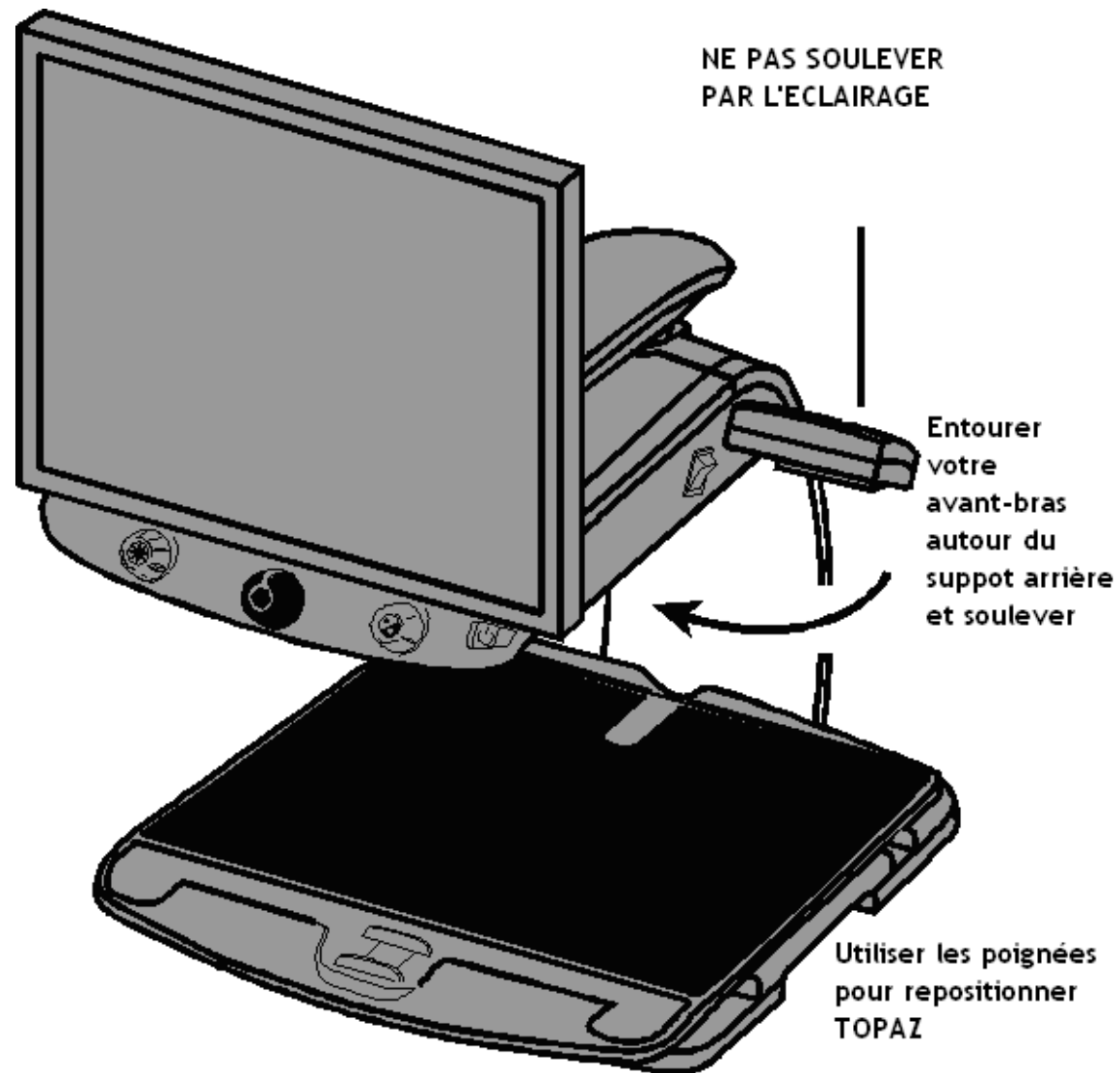
Tirer sur la tige pour bloquer l'écran

L'écran doit être centré avant
d'actionner le blocage

Appuyer sur la tige pour débloquer
l'écran

2. Bloquez le plateau X/Y pour l'empêcher de bouger, en enfonçant le **frein rouge** du TOPAZ
3. Soulevez et transportez le TOPAZ par le **support arrière** pour le poser sur une surface stable comme une table, un bureau. Une solution consiste à entourer le support avec l'avant-bras et de soulever.

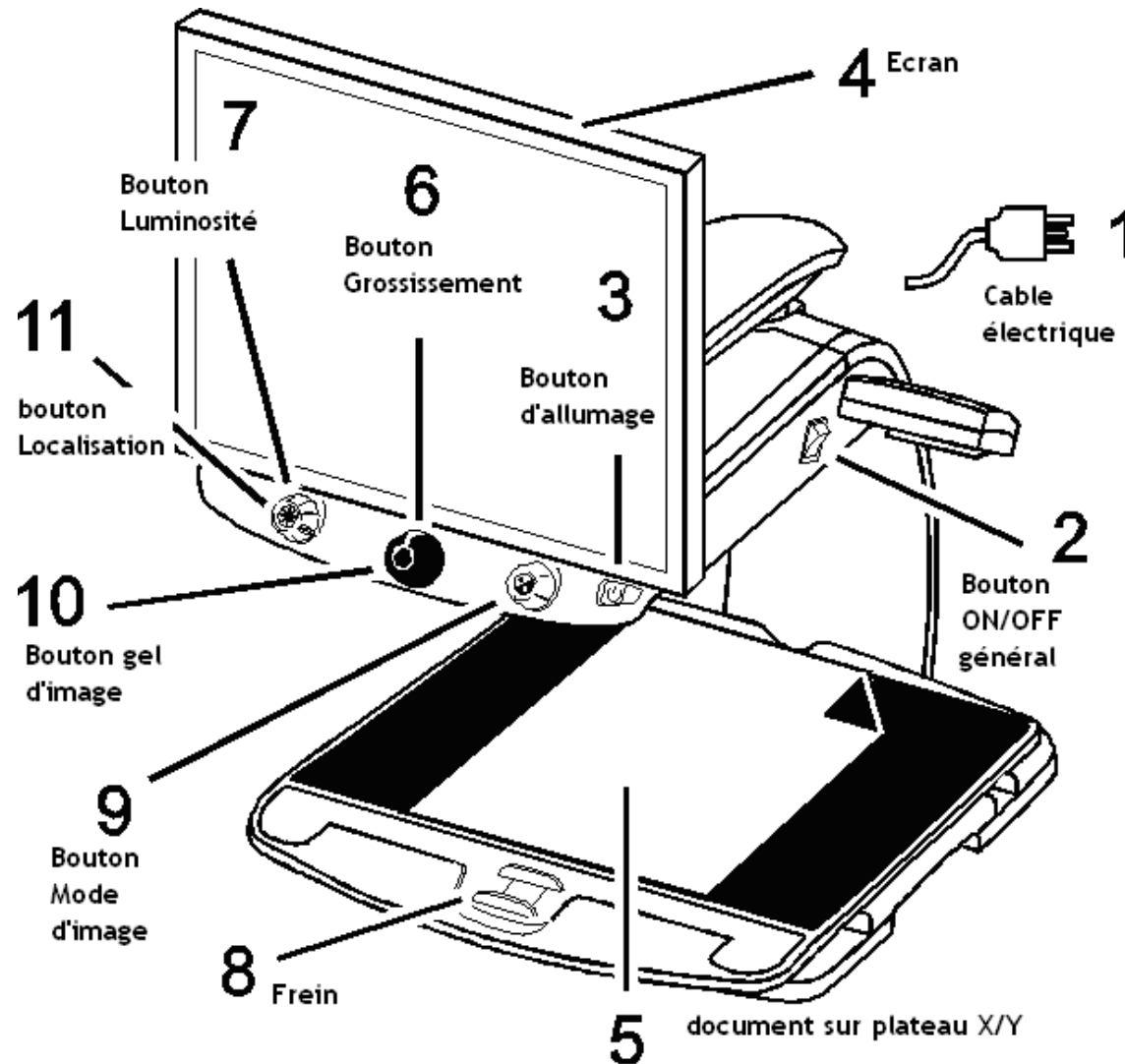
Important: Ne pas soulever le TOPAZ par l'éclairage



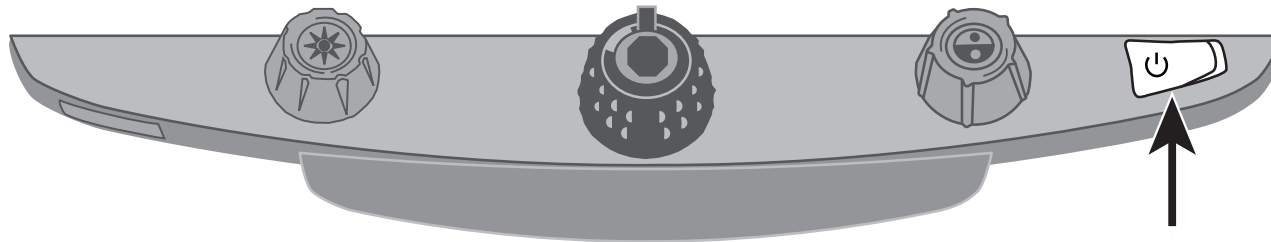
4. Utilisez les **poignées** situées de chaque côté du plateau de lecture pour déplacer et repositionner TOPAZ, sur une surface stable.

Utiliser TOPAZ

Utilisez cette image et les étapes des pages 5 à 9 pour allumer et utiliser votre TOPAZ



1. Branchez le câble électrique à l'arrière du TOPAZ à la prise murale.
2. Appuyez sur le **bouton ON/OFF général** situé près de l'éclairage sur le côté droit de l'appareil du TOPAZ.
3. Appuyez sur le **bouton d'allumage vert** sur le côté droit du panneau de contrôle

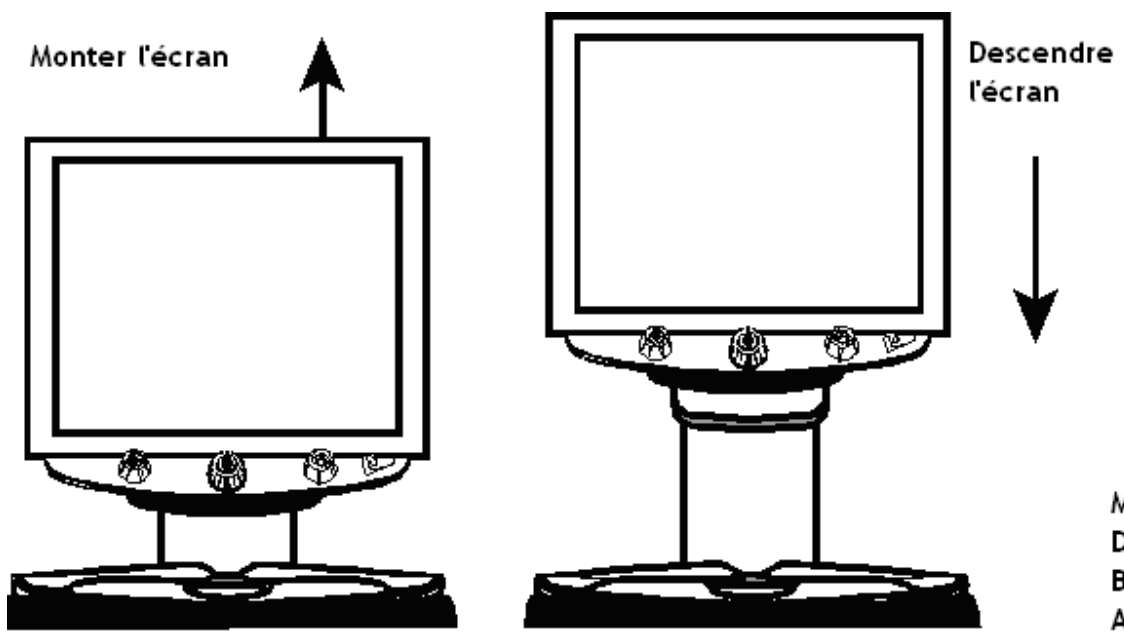


Note: Si l'écran reste éteint, assurez-vous qu'il a été mis sous tension

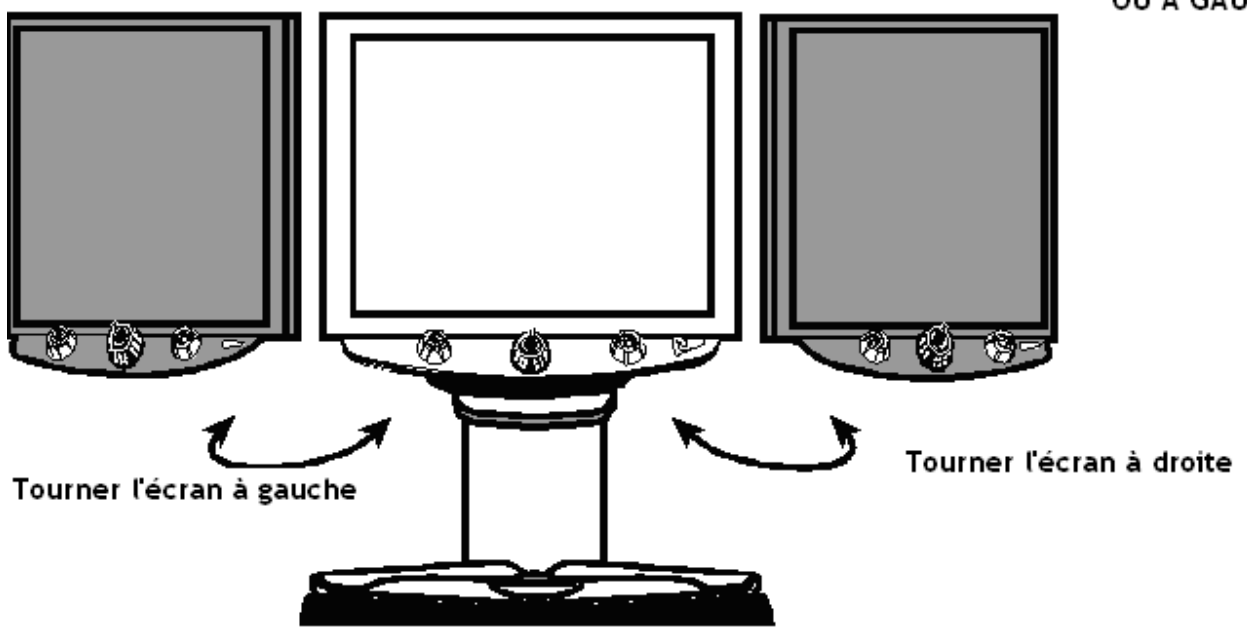
4. Saisir l'écran de chaque côté et le déplacer vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur et tourner l'écran vers la droite ou vers la gauche pour ajuster l'angle de vue.

Si l'écran ne se déplace pas sur la droite ou la gauche, déverrouiller le bras en enfonçant la tige de verrouillage située à la base du bras de l'écran vérifier que l'écran est positionné suffisamment haut pour qu'il puisse bouger de gauche à droite.

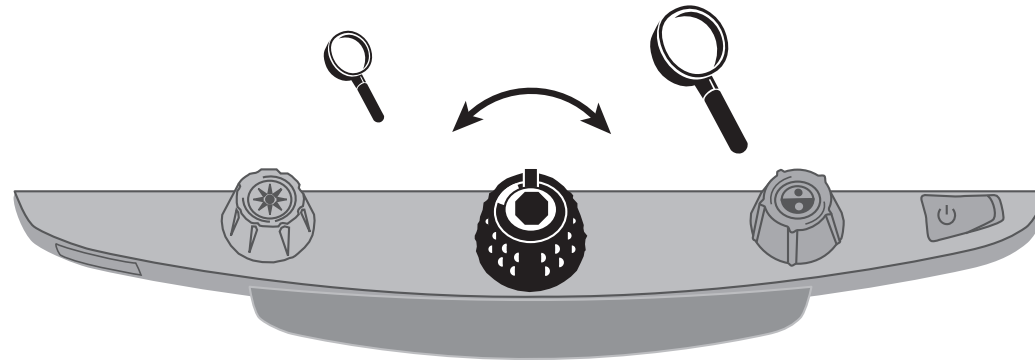
Pour le verrouillage du bras de l'écran, référez vous à la section : « Transporter ou déplacer » TOPAZ.



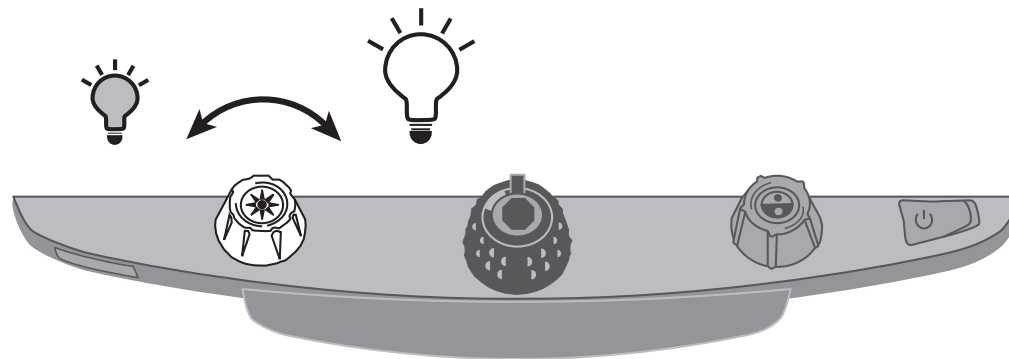
MONTER L'ECRAN ET
DEVERROUILLER LE
BRAS DE L'ECRAN
AVANT DE LE
TOURNER A DROITE
OU A GAUCHE



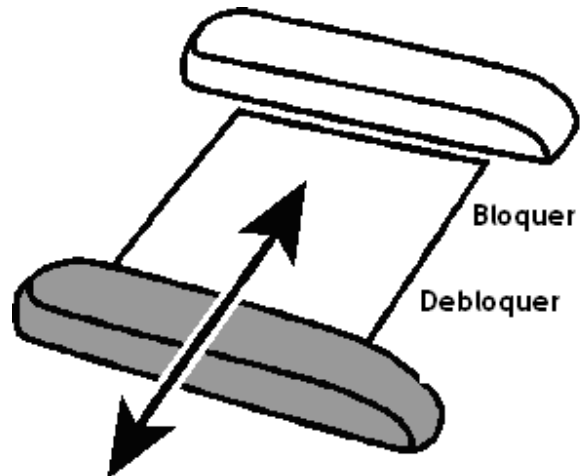
5. Placez le document que vous souhaitez grossir au centre du plateau X/Y. Déplacer le document jusqu'à ce qu'il touche le fond du plateau. Pour lire une boîte de médicament ou de conserve, la placer dans le logement prévu à cet effet sur le plateau. Cela empêchera la boîte de rouler.
6. Tournez le **bouton noir du grossissement** pour régler le grossissement.



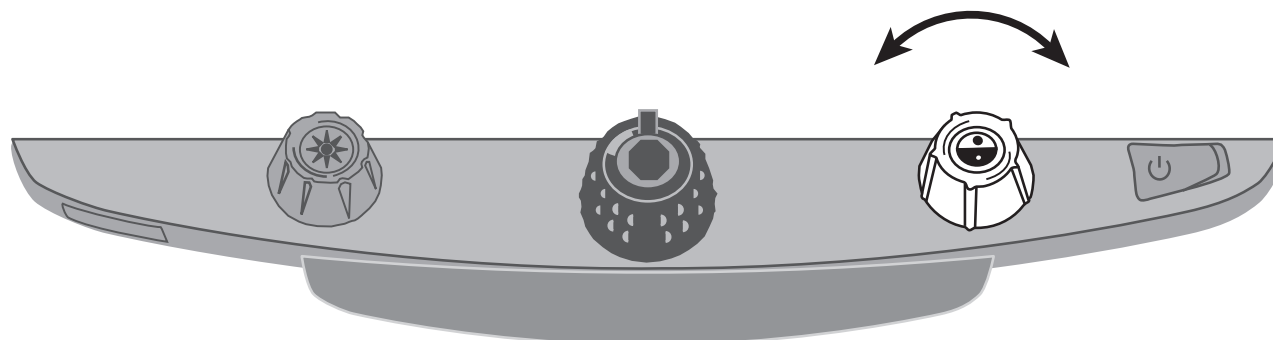
7. Tourner le **bouton jaune de la luminosité** pour régler la luminosité.



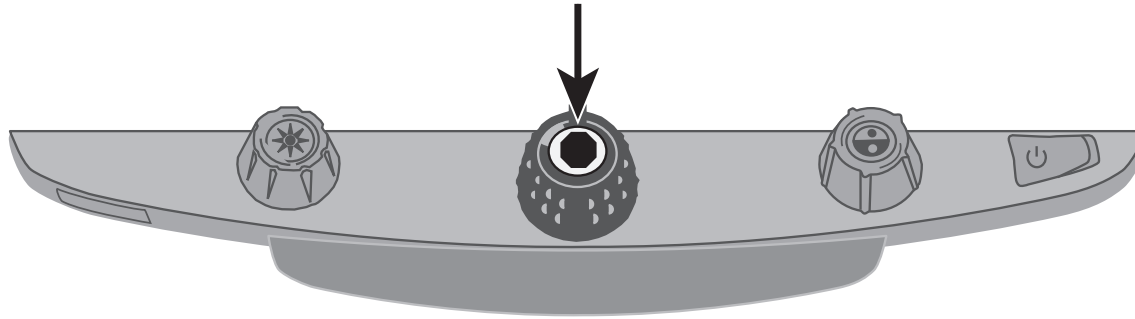
8. Débloquez le plateau de lecture à l'aide du frein rouge et déplacez le document de sorte que le texte apparaisse à l'écran



9. Tournez le bouton bleu des modes d'image pour choisir la combinaison de couleur qui vous convient. Les modes d'images par défaut sont ; couleurs naturelles, noires sur blanc, blanc sur noir, jaune sur bleu et jaune sur noir.

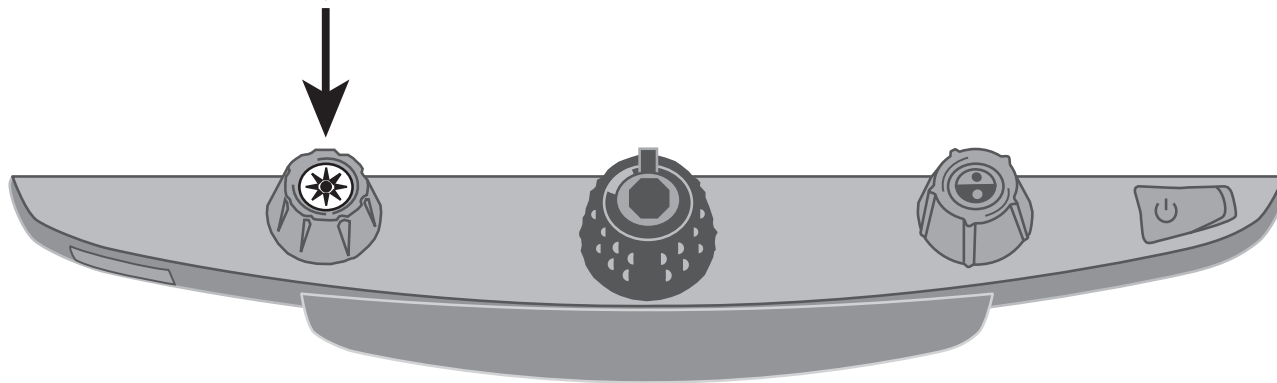


10. Appuyez sur le **bouton gel d'image** situé au centre du **bouton noir de grossissement** pour capturer l'image à l'écran. Appuyer de nouveau sur le même bouton pour revenir au mode « live ».



11. Appuyez sur le **bouton localisation** situé au centre du **bouton jaune des modes d'image** pour réduire le grossissement et afficher une vue globale du document. Une mire apparaît sur l'écran. Déplacer le plateau X/Y et utiliser la mire pour centrer et voir la zone du document désiré.


Appuyez de nouveau sur le **bouton localisation** pour supprimer la mire et grossir de nouveau.

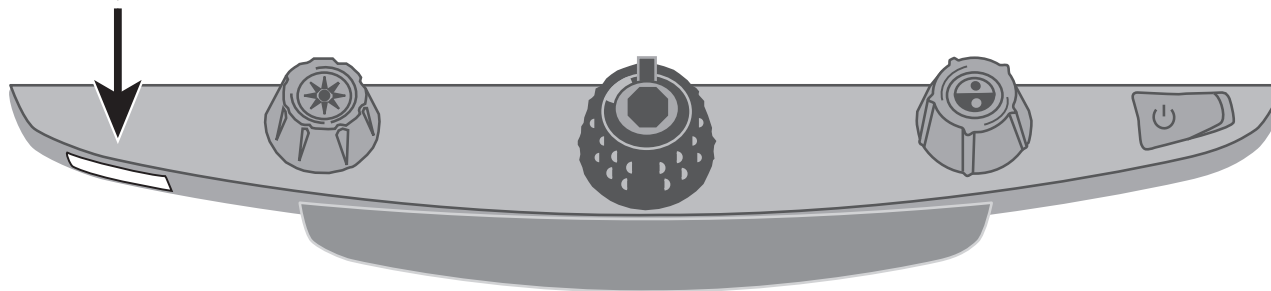


Débrayage de l'autofocus et pointeur lumineux

Par défaut, la caméra fait la mise au point sur l'objet le plus près d'elle. Cependant, il est possible de forcer la mise au point sur un objet en particulier (un document sur le plateau par exemple), il suffit de débrayer l'autofocus. Ceci évitera que la mise au point s'effectue sur votre main ou un autre objet situé sous la caméra. En utilisation normale, nous vous conseillons de laisser l'autofocus en fonction.

Le pointeur lumineux projette une lumière rouge sur le plateau X/Y. Utiliser cette fonction pour vous situer sur le plateau X/Y.

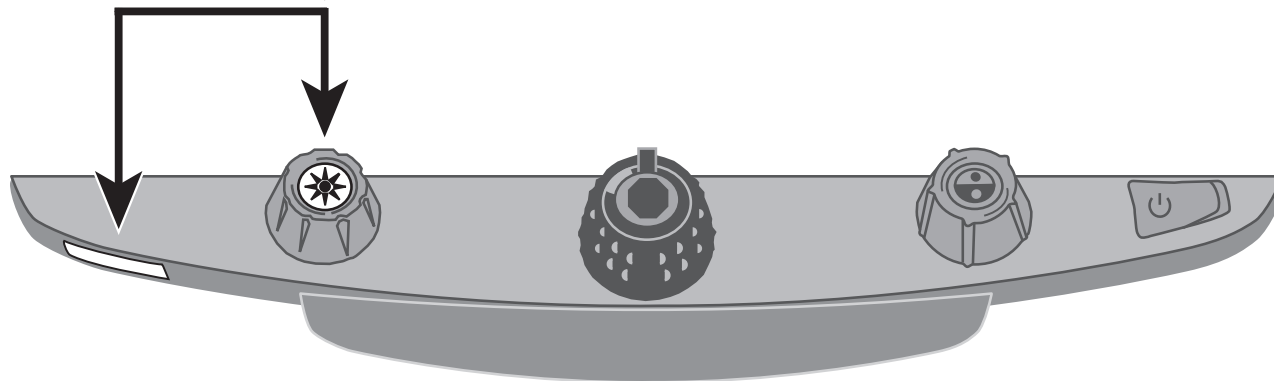
1. Pressez une fois le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pour désactiver l'autofocus. L'icône:  apparaît sur l'écran.
2. Pressez le bouton une seconde fois pour activer le pointeur lumineux tout en restant en mode autofocus désactivé.
3. Pressez le bouton une troisième fois pour couper les 2 fonctions. L'autofocus est de nouveau en fonction.



Eteindre l'éclairage LED

Note: TOPAZ et TOPAZ XL ont un éclairage composé de 2 lumières à LED conçues pour illuminer les documents et les objets qui sont placés sur le plateau. Cet éclairage est prévu pour réduire les reflets. Cependant, sur les documents brillants et sur les photos, des reflets peuvent persister. Dans ce cas, il convient d'éteindre l'éclairage.

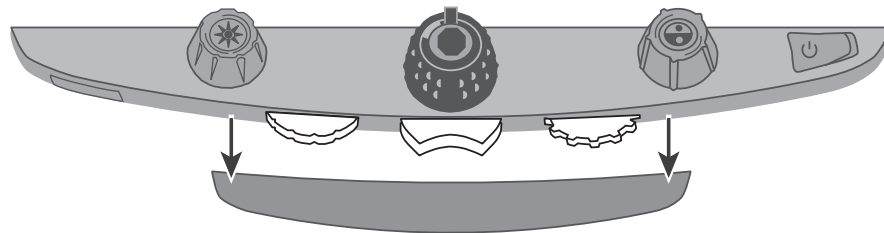
1. Pour éteindre l'éclairage à LED, appuyez simultanément sur le bouton de localisation situé au centre du bouton jaune et sur le bouton rouge de débrayage de l'autofocus. Appuyez de nouveau sur ces 2 boutons pour activer l'éclairage.



Lignage & Fenêtrage

Le lignage permet d'afficher deux lignes horizontales ou verticales sur l'écran. Le fenêtrage masque des zones de l'écran et n'affiche qu'une bande sur l'écran. Ces outils vous aideront à ne pas perdre le fil lorsque vous lisez. Vous pouvez déplacer ce lignage et ce fenêtrage pour régler la distance entre les lignes ou les zones masquées et aussi changer les positions sur l'écran.

Note: les boutons et molettes de contrôle du lignage et du fenêtrage sont situés sous le cache plastique situé sous le panneau de contrôle. Appuyer sur les encoches à l'arrière du cache pour le retirer et dégager les boutons.



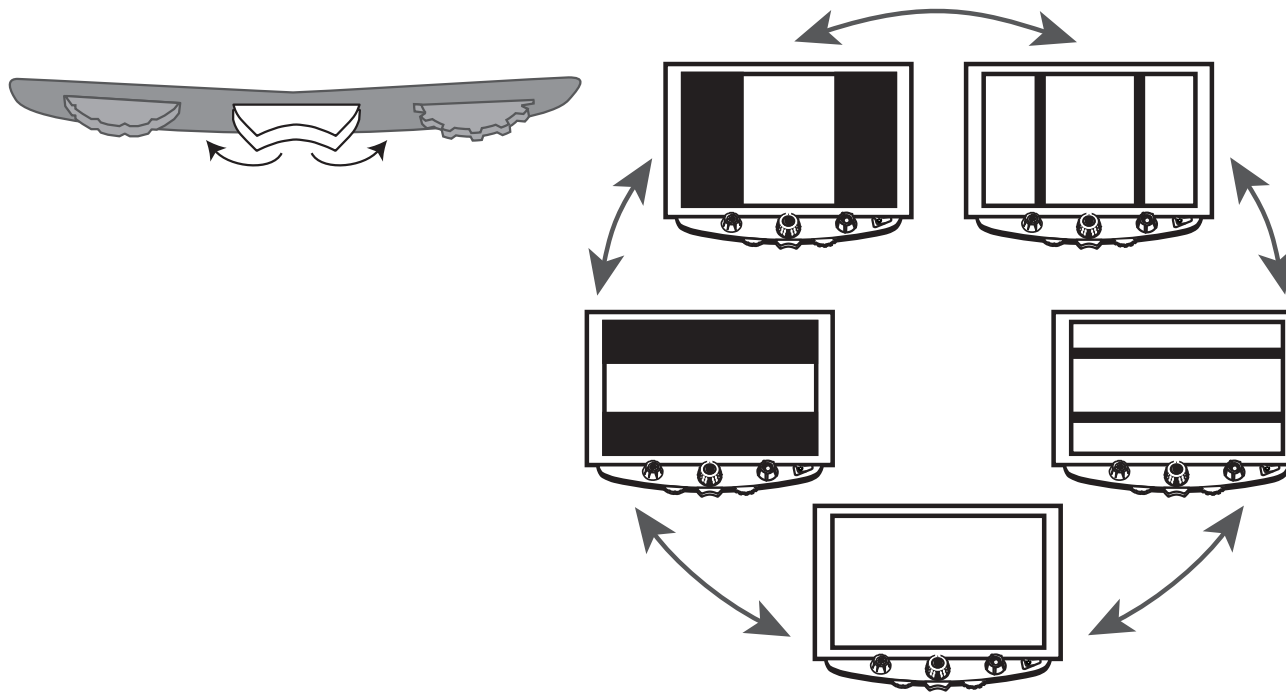
- Utilisez le **bouton central violet** pour sélectionner le lignage horizontal, vertical ou le fenêtrage.
- Utilisez la **molette violette de gauche** pour déplacer les lignes ou les zones masquées.
- Utilisez la **molette violette de droite** pour changer l'espace entre les lignes ou les zones masquées.

Choisir entre lignage et fenêtrage

Utilisez le bouton violet pour parcourir les lignages verticaux et horizontaux et le fenêtrage vertical et horizontal.

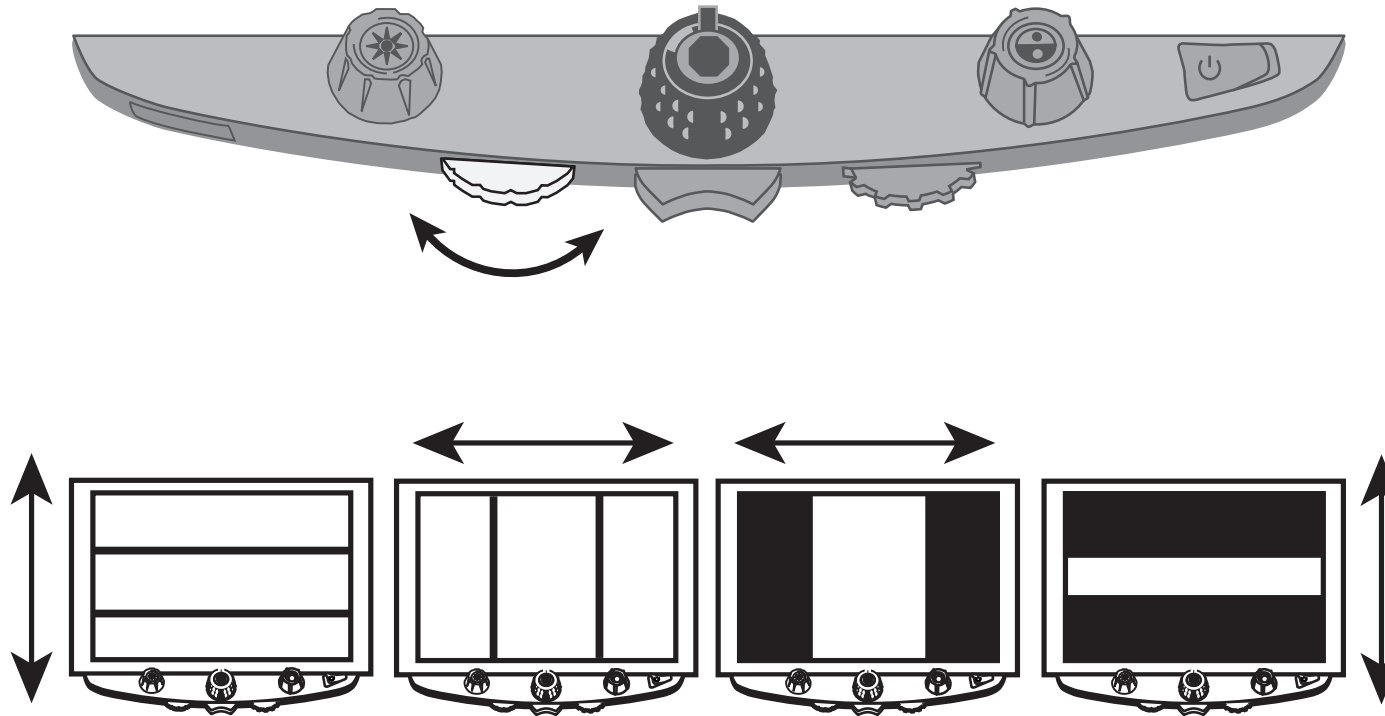
Pressez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour naviguer entre :

- lignes horizontales
- lignes verticales
- fenêtrage vertical
- fenêtrage horizontal
- pas de lignage et de fenêtrage



Déplacer le lignage ou le fenêtrage :

Tournez la molette violette de gauche pour déplacer le lignage et le fenêtrage sur l'écran.



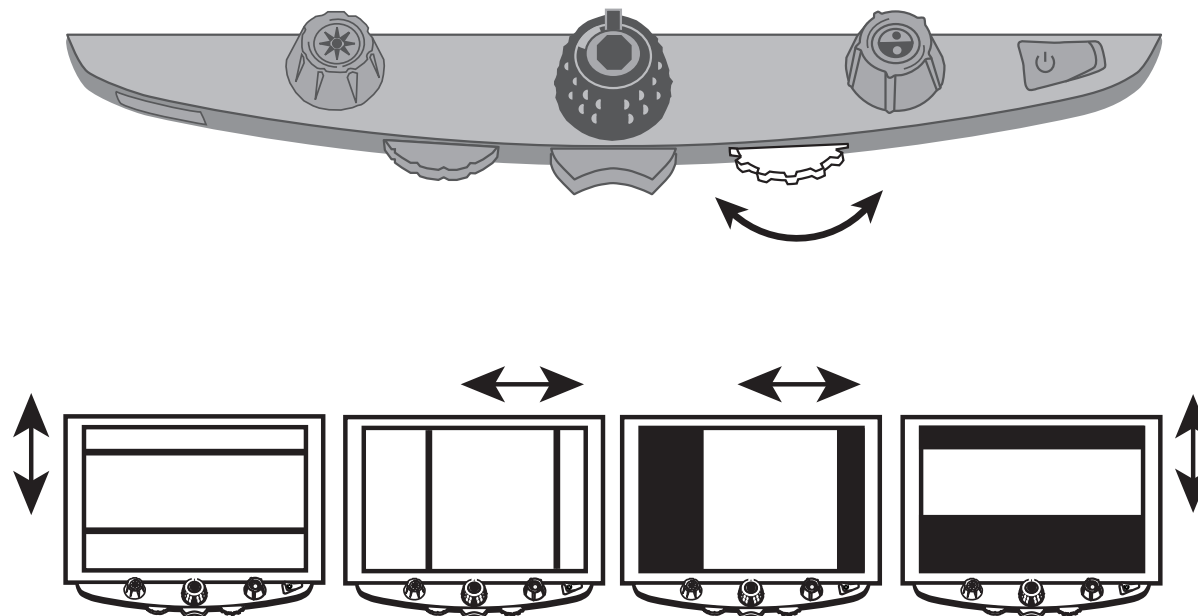
Ajuster la largeur entre le lignage et le fenêtrage.

- Pour le lignage et fenêtrage horizontal

Tournez la molette violette de droite de réglage de la largeur pour ajuster la distance entre les lignes ou les masques.

- Pour le lignage et fenêtrage vertical

Tournez la molette violette de droite de réglage de la largeur pour ajuster la distance entre les lignes ou les masques.



Annexe A – Changer les réglages du TOPAZ

Réglages du TOPAZ

12 modes d'image différents peuvent être programmés pour un meilleur confort de lecture. A chacun des modes d'image est attribué un numéro qui est affiché sur l'écran.

- Des numéros 1 à 3 : vous trouverez les couleurs naturelles, noir sur blanc, et blanc sur noir. Ces numéros ne sont pas modifiables.
- Des numéros 4 à 12 peuvent être personnalisés ou annulés. Par défaut, les numéros 4 & 5 sont : jaune sur bleu et bleu sur noir, mais ils peuvent être changés.

Ouvrir le mode configuration et modifier les réglages du TOPAZ

1 – Lorsque vous configurez les modes couleurs, il est judicieux de positionner un document comportant du texte et des photos sous la caméra.

2 – Pressez le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pendant 10 secondes pour accéder au menu de configuration (il faudra faire de même pour sortir du menu)



les combinaisons ne peuvent être modifiées



Les combinaisons peuvent être modifiées

La lettre T, qui signifie amélioration du texte, apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran. Le mode d'image numéro 1 apparaît toujours en premier. La lettre T sera, dans ce cas, claire, ainsi que pour les numéros 2 & 3. Cela signifie que ces 3 modes d'images ne peuvent être modifiés. Seuls les numéros dont la lettre T est foncée peuvent être modifiés.

3 – Tourner le bouton bleu des modes d'image pour sélectionner les positions de 4 à 12.

4 – Tourner le bouton jaune de réglage de la luminosité pour visionner les 33 combinaisons possibles. (30 combinaisons de couleurs, les couleurs naturelles, le noir & blanc et les couleurs amplifiées) Lorsque vous avez atteint le mode désiré, appuyez au centre du bouton noir du grossissement pour sélectionner cette combinaison ✓, si le symbole ✕ apparaît cette combinaison n'est pas activée.

5 – Pressez le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pour basculer en mode gel d'image. Pressez au centre du bouton noir de grossissement pour sélectionner cette combinaison ✓, si le symbole ✕ apparaît cette combinaison n'est pas activée.

6 – Pressez le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pour basculer sur la fonction débrayage de l'autofocus. Pressez au centre du bouton noir de grossissement pour sélectionner cette combinaison ✓, si le symbole ✕ apparaît cette combinaison n'est pas activée.

7 – Pressez de nouveau sur le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pour obtenir les niveaux de grossissement : **AAA**. Le réglage par défaut est en position 1. Le réglage en position 2 permet un réglage plus fin des grossissements faibles (positions de 1 à 5). Le réglage en position 3 permet un réglage plus fin des grossissements moyens (positions de 6 à 10). Pressez au centre du bouton noir de grossissement pour sélectionner la position 1, 2 ou 3.

8 – Pressez de nouveau sur le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pour obtenir les types d'affichage de grossissement :



Affichage de la position (de 1 à 16)



Pas d'affichage



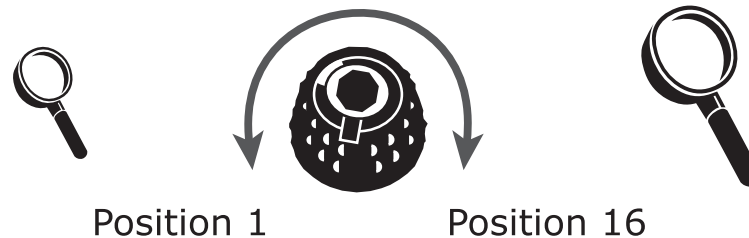
Affichage en grossissement (3.5X, 6X ...)

Pressez au centre du bouton noir de grossissement pour sélectionner l'affichage désiré.

9 – Pressez de nouveau sur le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pendant 10 secondes pour sauver les changements et sortir du menu.

Personnaliser les réglages de grossissement

Le TOPAZ peut afficher 16 niveaux de grossissement. Pour augmenter le grossissement, tournez le bouton noir du grossissement dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le réduire, tournez dans le sens inverse.



Pour profiter au mieux de votre TOPAZ, il y a 3 tables de grossissement qui permettent de sélectionner le grossissement le plus adapté à votre besoin.

- **Table 1** : Il s'agit de la table par défaut qui inclut les positions de 1 à 16
- **Table 2** : Elle est idéale si vous avez besoin d'un faible grossissement car elle permet un réglage plus fin des positions de 1 à 5.
- **Table 3** Elle est idéale si vous avez besoin d'un grossissement moyen car elle permet un réglage plus fin des positions de 6 à 10.

N'hésitez pas à tester les différentes tables pour identifier celle qui vous convient le mieux. Vous pourrez revenir au réglage par défaut si vous le souhaitez.

Choisir une table de grossissement :

Pressez le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pendant 10 secondes pour accéder au menu de configuration. La lettre T apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran.

1 – Continuer à presser ce bouton jusqu'à l'obtention du mode : **AAA**.

2 – Presser le bouton central du bouton noir des grossissements pour choisir une des 3 tables de grossissement.

3 – Sauvegarder vos changements et sortez du menu de configuration en appuyant sur le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pendant 10 secondes.

Table 1 – valeur par défaut :

	Ecran 24 pouces	Ecran 22 pouces	Ecran 20 pouces
Position 1 (plus petit grossissement)	1.9	1.8	1.5
Position 16 (plus fort grossissement)	67	66	56

Table 2 – faibles grossissements :

	Ecran 24 pouces	Ecran 22 pouces	Ecran 20 pouces
Position 1 (plus petit grossissement)	1.8	1.7	1.5
Position 16 (plus fort grossissement)	67	66	56

Table 3 – grossissements moyens :

	Ecran 24 pouces	Ecran 22 pouces	Ecran 20 pouces
Position 1 (plus petit grossissement)	1.9	1.8	1.5
Position 16 (plus fort grossissement)	52	51	43

Choisir l'affichage du grossissement

Pressez le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pendant 10 secondes pour accéder au menu de configuration. La lettre T apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran.

1 – Continuez à presser ce bouton jusqu'à l'obtention du mode 



Affichage en position
de 1 à 16



Affichage en
grossissement
type 2.2X, 3.5X ...



Pas d'affichage

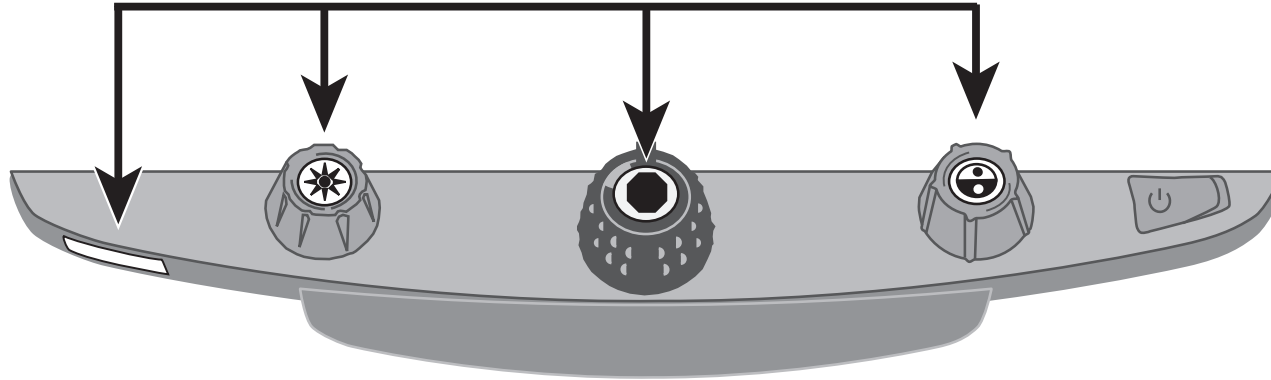
2 - Pressez le bouton central du bouton noir des grossissements pour choisir un des 3 affichages :

- En position de 1 à 16
- En grossissement type 3,5x, 7,7x ...
- Aucun affichage

3 – Sauvegarder vos changements et sortez du menu de configuration en appuyant sur le bouton rouge de débrayage de l'autofocus pendant 10 secondes ou ne sauvegardez pas vos changements en s'assurant de n'appuyer sur aucun des boutons pendant 30 secondes.

Restaurer les paramètres par défaut

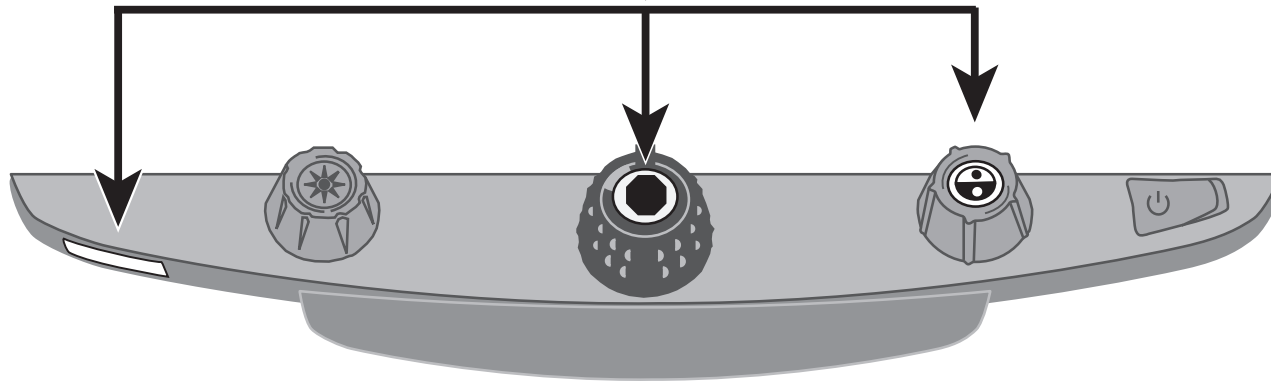
Pressez les boutons suivants simultanément pendant 10 secondes pour restaurer les paramètres du TOPAZ par défaut d'usine. Relâcher les boutons quand l'écran devient blanc.



- Bouton rouge de débrayage de l'autofocus
- Bouton central du réglage de la luminosité
- Bouton central du bouton noir de grossissement
- Bouton central du bouton bleu des modes d'image.

Afficher la version du firmware

Pressez les boutons suivants simultanément pendant 5 secondes pour afficher la version du firmware. Le mot Ver. suivi de 3 jeux de nombre qui représentent le firmware majeur & mineur, flashent sur l'écran



- Bouton rouge de débrayage de l'autofocus
- Bouton central du bouton noir de grossissement
- Bouton central du bouton bleu des modes d'image.

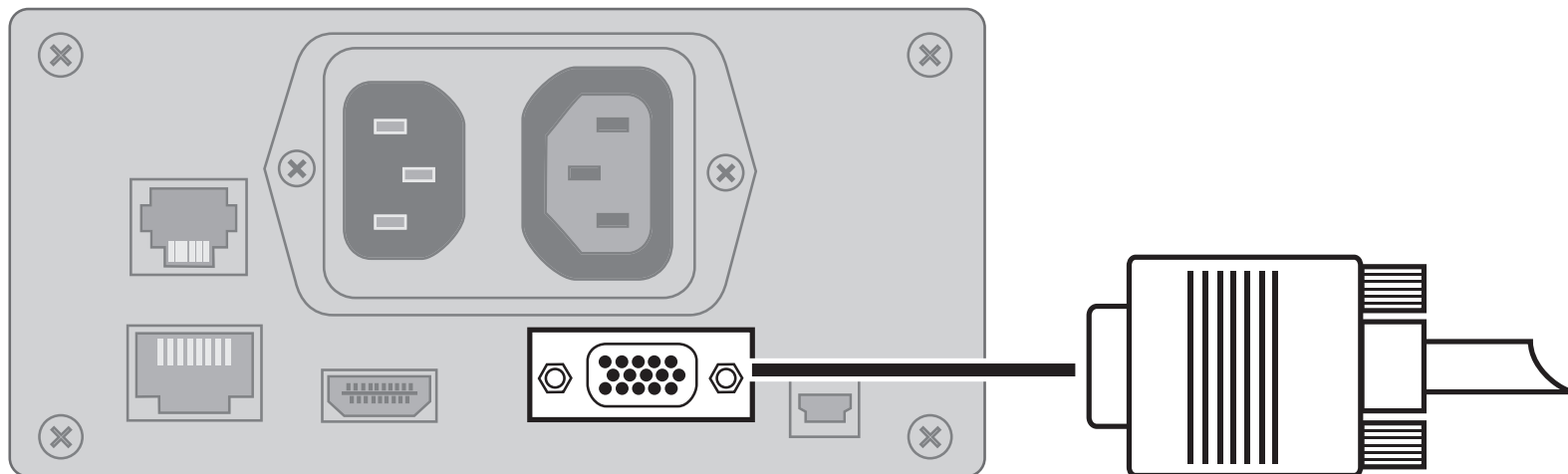
Annexe B- Utiliser le TOPAZ comme écran d'ordinateur

Ordinateur de bureau vers TOPAZ via VGA

Vous pouvez connecter TOPAZ XL directement sur votre ordinateur de bureau et l'utiliser comme moniteur.

Note: La connexion nécessite un câble VGA 15 broches.

1. Pour brancher votre ordinateur de bureau à votre TOPAZ XL, débranchez le câble de votre moniteur et branchez-le à l'arrière de votre TOPAZ XL. Le signal vidéo est désormais dirigé vers l'écran de votre TOPAZ XL.



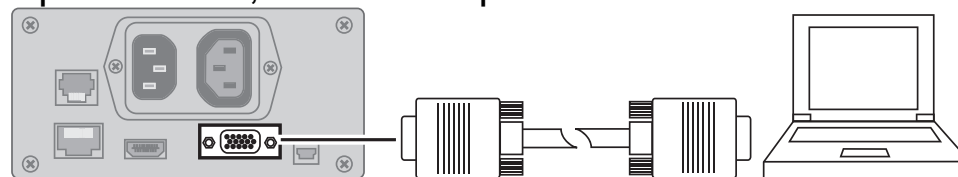
2. Pressez le bouton central du bouton bleu des modes d'image pour afficher la source informatique ou la caméra du TOPAZ XL. Lorsque la caméra du TOPAZ XL est affichée, toutes les fonctions du TOPAZ XL sont actives. Si vous êtes sur la source informatique, les fonctions du TOPAZ XL seront désactivées.

Ordinateur portable vers TOPAZ XL via VGA

Vous pouvez connecter votre TOPAZ XL à votre ordinateur portable et l'utiliser comme écran principal.

Note: La connexion nécessite un câble VGA 15 broches..

1. Connectez les 2 prises VGA, une au PC portable et l'autre à l'arrière du TOPAZ XL



2. Activer le port VGA de votre ordinateur portable jusqu'à obtenir la vue de la source informatique sur l'écran. (cf. manuel de votre ordinateur portable)
3. Presser le bouton central du bouton bleu des modes d'image pour afficher la source informatique ou la caméra du TOPAZ XL. Lorsque la caméra du TOPAZ XL est affichée, toutes les fonctions du TOPAZ XL sont actives. Si vous êtes sur la source ordinateur, les fonctions du TOPAZ XL seront désactivées.

Résolution de l'écran

Voici les résolutions supportées par le TOPAZ HD XL :

Les cellules noires sont les résolutions conseillées.

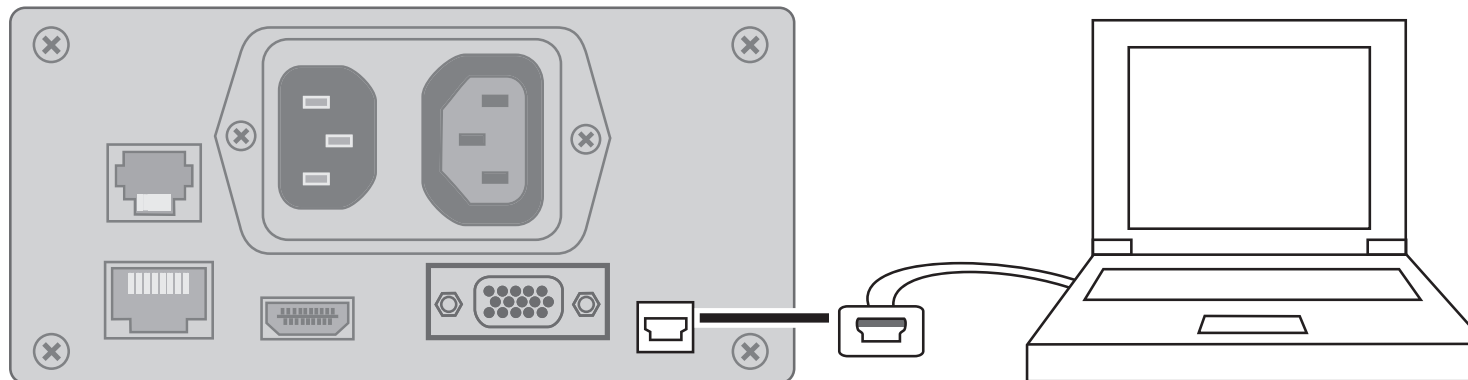
TOPAZ XL HD 20-inch	TOPAZ XL HD 22-inch	TOPAZ XL HD 24-inch
640 x 480p at 60Hz	720 x 400p at 70Hz	640 x 480p at 60Hz
800 x 600p at 60Hz	640 x 480p at 60Hz	800 x 600p at 60Hz
1024 x 768p at 60Hz	800 x 600p at 60Hz	1024 x 768p at 60Hz
1280 x 800p at 60Hz	1024 x 768p at 60Hz	1024 x 768p at 70Hz
1280 x 960p at 60Hz	1024 x 768p at 70Hz	1152 x 864 at 70 Hz
1280 x 1024p at 60Hz	1152 x 864p at 75Hz	1280 x 800p at 60Hz
1280 x 720p at 60Hz	1280 x 800p at 60Hz	1280 x 1024p at 60Hz
1600 x 900p at 60Hz	1280 x 1024p at 60Hz	1440 x 900p at 60Hz
	1440 x 900p at 60Hz	1920 x 1080p at 60Hz
	1600 x 1200p at 60Hz	
	1680 x 1050p at 60Hz	

Annexe C – Connecter Topaz XL à votre ordinateur

Le logiciel GEM™ vous permet de capturer, sauver et visualiser les images de votre TOPAZ XL sur votre ordinateur. Pour utiliser le logiciel GEM consultez le manuel d'utilisation du logiciel.

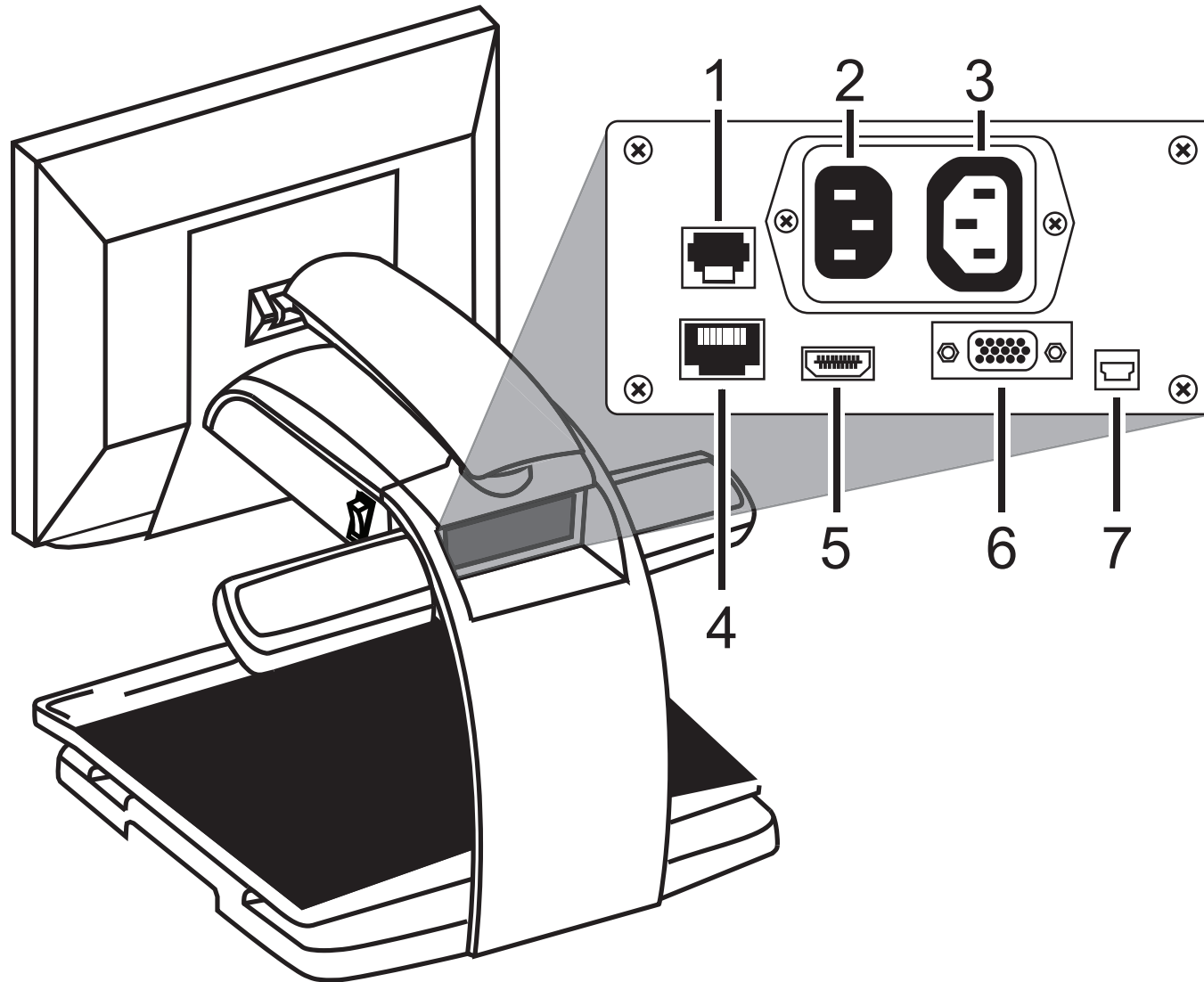
Note: la connexion nécessite un câble USB mini-B

1. Connectez le câble USB à l'arrière du TOPAZ XL et à votre ordinateur
2. Le signal vidéo de votre TOPAZ XL bascule dans votre écran d'ordinateur



3. Pour utiliser le logiciel GEM, consulter le manuel d'utilisation du logiciel

Annexe D – Connecteurs du panneau arrière



1. **Jack du panneau de contrôle** : ne pas débrancher
2. **Prise de l'adaptateur secteur**
3. **Prise de l'alimentation du moniteur**
1. **Port de Test** : Ne rien connecter sur cette prise
2. **Connecteur DVi** : relie le moniteur au TOPAZ
3. **Connecteur VGA IN (15 broches)**: permet de connecter un ordinateur à votre TOPAZ
4. **Connecteur USB**: permet de connecter un TOPAZ à votre ordinateur.

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by Freedom Scientific could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada ICES-003 Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Regulatory Compliance

CAUTION

Possibly hazardous optical radiation emitted from this product.

PRUDENCE

Le rayonnement optique probablement hasardeux a émis de ce produit.

- **Wavelengths:** 400 nm to 780 nm
- **Power:** 100-240V~ 1A 47-63Hz
- **Safety:** IEC 60950-1 IEC 60950-1 / UL 60950-1 / CSA C22.2.60950-1 / EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010
- **EMC:** FCC (CFR-47, part 15) Class B; Industry Canada ICES-003; EN 55022 Class B; EN 55024

Safety and Maintenance

Do not stare at the lamp as it may be harmful to the eyes.

Instructions de sécurité :

- Les ports et ouvertures sont destinés à la bonne ventilation de l'appareil, ne pas les couvrir ou les obstruer
- S'assurer que rien ne pend ou ne tend le câble d'alimentation et ne pas le placer dans le passage.
- Ne pas tenter d'ouvrir ou de réparer l'appareil. Contacter votre revendeur en cas de besoin.
- Utiliser l'appareil à des températures comprises entre 10°C et 35°C
- Protéger l'écran des projections d'eau, des zones humides et autres sources de liquide. Ne pas immerger ou arroser l'appareil
- Ne pas regarder l'éclairage directement, cela pourrait endommager votre vue
- Ne pas déplacer l'appareil sans avoir fixé le bras de l'écran et le plateau de lecture